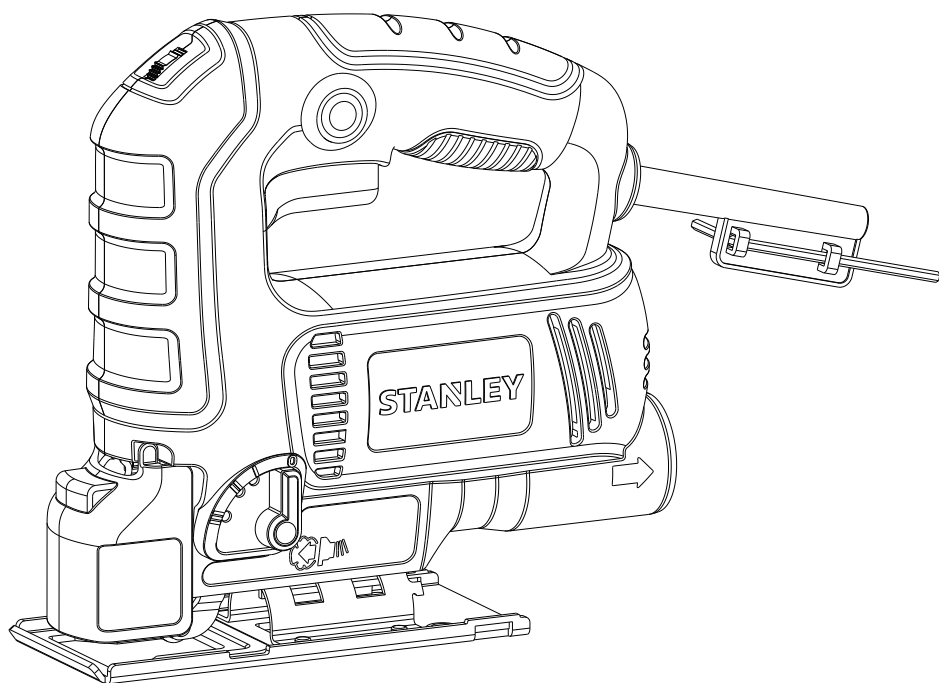


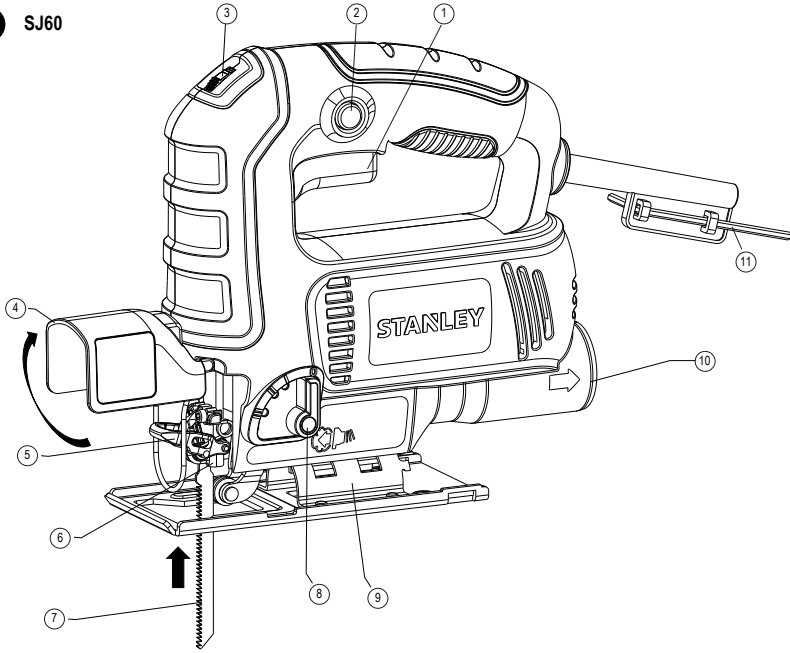
STANLEY®



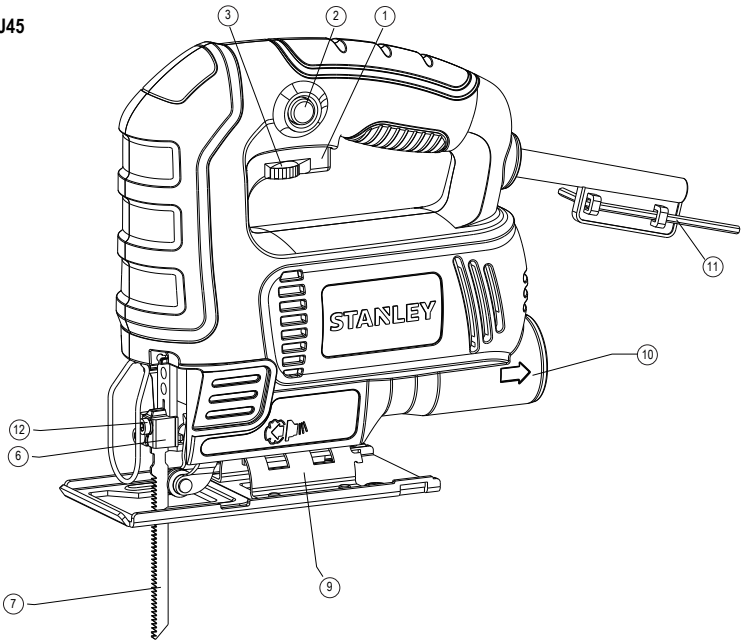
SJ45
SJ60

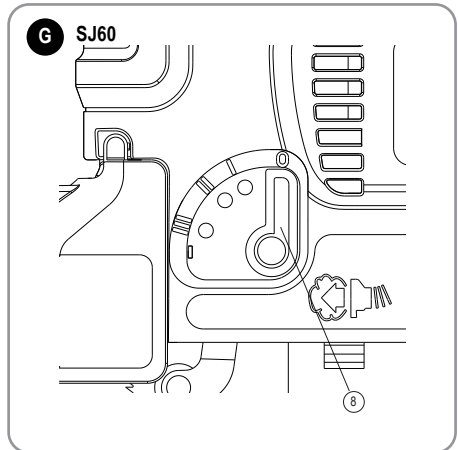
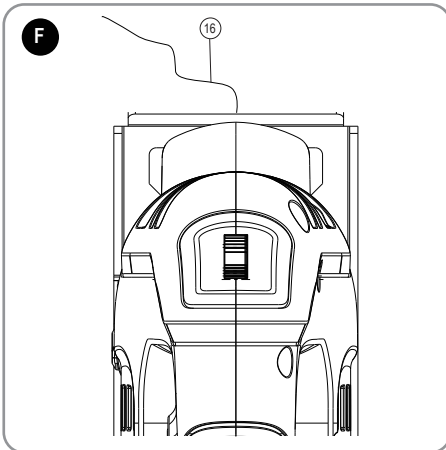
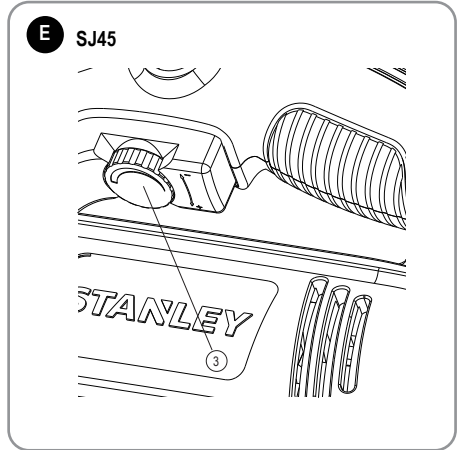
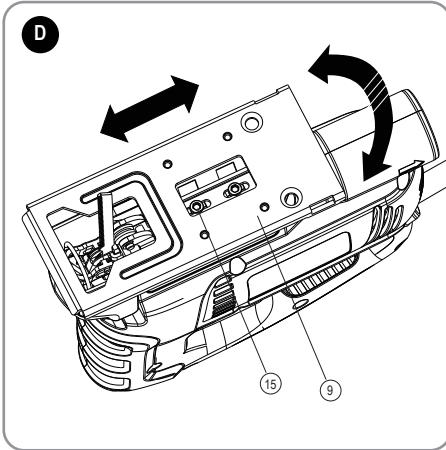
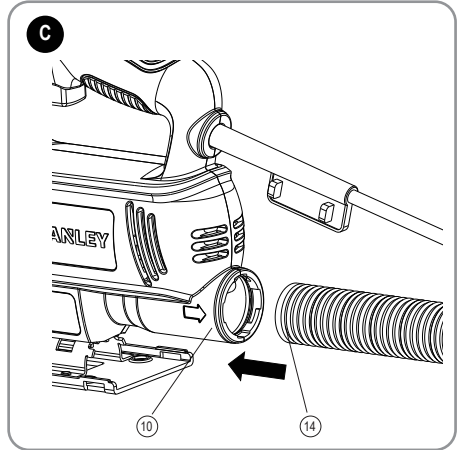
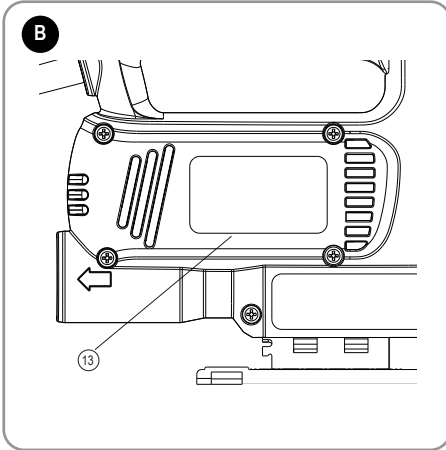
English	Page	05
French	Page	12
Turkish	Page	19
Russian	Page	27
Ukrainian	Page	38
العربية	Page	52

A-1 SJ60

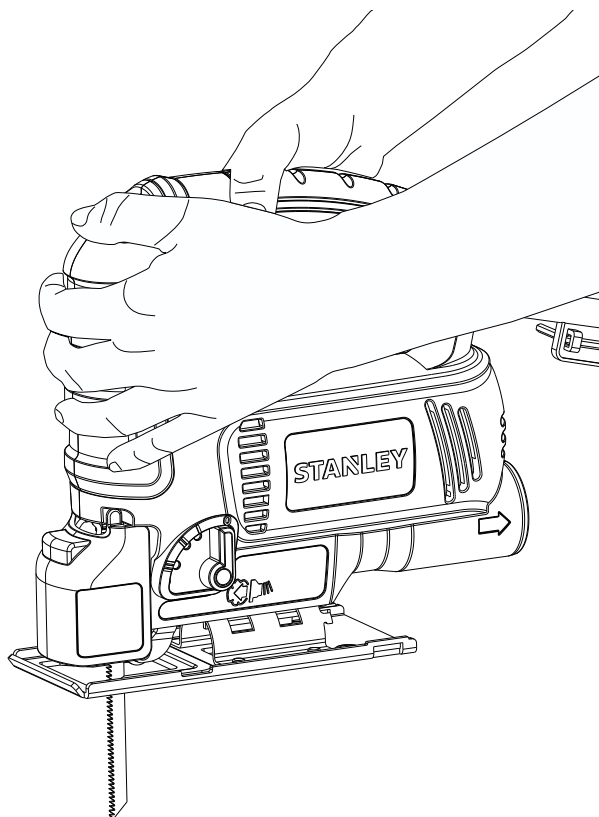


A-2 SJ45

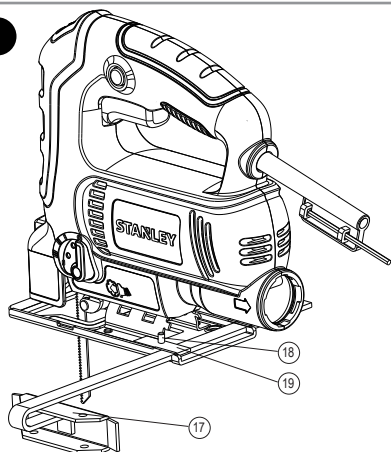




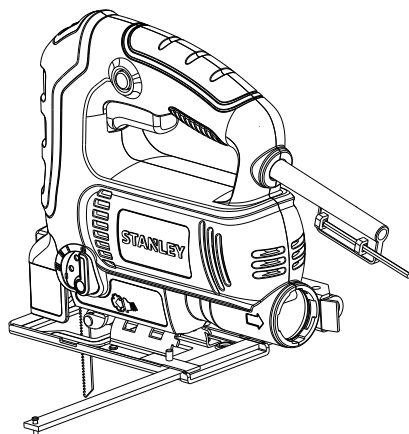
H



I



J



Назначение

Ваш лобзик STANLEY SJ45/SJ60 предназначен для пиления древесины, пластика и металла. Данный инструмент предназначен для профессионального использования.

ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Следующие определения указывают на степень важности каждого сигнального слова. Прочтите руководство по эксплуатации и обратите внимание на данные символы.



ОПАСНО: Означает чрезвычайно опасную ситуацию, которая **приводит к смертельному исходу или получению тяжёлой травмы.**



ВНИМАНИЕ: Означает потенциально опасную ситуацию, которая **может привести к смертельному исходу или получению тяжёлой травмы.**



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Означает потенциально опасную ситуацию, которая **может привести к получению травмы лёгкой или средней тяжести.**

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Означает ситуацию, **не связанную с получением телесной травмы**, которая, однако, **может привести к повреждению инструмента.**



Риск поражения электрическим током!



Огнеопасность!



Внимание: Внимательно прочтите руководство по эксплуатации для снижения риска получения травмы.

Общие правила безопасности при работе с электроинструментами



ВНИМАНИЕ! Внимательно прочтите все инструкции по использованию, правила безопасности, спецификации, а также рассмотрите все иллюстрации, входящие в руководство по эксплуатации данного электроинструмента. Несоблюдение всех перечисленных ниже инструкций может привести к поражению электрическим током, возникновению пожара и/или получению серьёзной травмы.

Сохраните все инструкции по безопасности и руководство по эксплуатации для их дальнейшего использования. Термин «Электроинструмент» во всех приведённых ниже указаниях относится к Вашему

сетевому (с кабелем) или аккумуляторному (беспроводному) электроинструменту.

1. Безопасность рабочего места

- a. **Содержите рабочее место в чистоте и хорошо освещённым.** Беспорядок на рабочем месте или отсутствие освещения рабочего места может привести к аварии.
- b. **Не работайте с электроинструментом в месте хранения взрывоопасных материалов, например, в присутствии огнеопасных жидкостей, газов или пыли.** Электрические инструменты создают искры, которые могут воспламенить пыль или пары.
- c. **Дети и посторонние лица должны находиться как можно дальше во время работы с электроинструментом.** Вы можете отвлечься и потерять контроль.

2. Электробезопасность

- a. **Вилка электроинструмента должна соответствовать розетке. Никогда не модифицируйте вилку каким-либо образом. Не используйте никакие вилки-переходники с заземлёнными (замкнутыми на землю) электроинструментами.** Вилки и розетки, которые не подвергались никаким изменениям снижают риск поражения электрическим током.
- b. **Избегайте контакта тела с заземлёнными поверхностями, такими как трубы, радиаторы, плиты и холодильники.** Существует повышенный риск поражения электрическим током, если ваше тело заземлено.
- c. **Избегайте любого воздействия дождя или влаги на электроинструменты.** Вода, попавшая в электроинструмент, увеличивает риск поражения электрическим током.
- d. **Аккуратно обращайтесь со шнуром питания. Никогда не используйте шнур питания для переноски, перемещения или извлечения вилки из розетки. Держите шнур вдали от источников тепла, масла, острых краёв или движущихся частей.** Повреждённые или запутанные шнуры увеличивают риск поражения электрическим током.
- e. **При работе с электроинструментом на улице, используйте удлинитель, подходящий для наружного использования.** Использование кабеля, пригодного для использования на открытом воздухе, снижает риск поражения электрическим током.
- f. **При необходимости работы с электроинструментом во влажной среде, используйте устройство защитного отключения (УЗО).** Использование УЗО снижает риск поражения электрическим током.

3. Личная безопасность

- a. **Будьте внимательны, смотрите, что вы делаете, используйте здравый смысл при работе с электроинструментом. Не используйте электроинструмент, если вы устали или находитесь под влиянием наркотиков, алкоголя или лекарств. Малейшая неосторожность при работе с электроинструментом может привести к серьезным травмам.**
- b. **Используйте средства индивидуальной защиты. Всегда надевайте защитные очки. Другое защитное оборудование, включая респиратор, ботинки на нескользящей подошве, защитный шлем или средства защиты органов слуха, используемые в надлежащих условиях, уменьшат риск получения травмы.**
- c. **Для предотвращения случайного запуска, убедитесь, что переключатель находится в выключенном положении перед подключением к источнику питания и/или аккумуляторной батарее, поднятия или переноски инструмента.** Не переносите электроинструмент с пальцем на выключателе и не включайте питание на инструмент с включенным выключателем, что может привести к несчастному случаю.
- d. **Перед включением электроинструмента снимайте регулировочный или гаечный ключ.** Гаечный или регулировочный ключ, оставленный на вращающейся части электроинструмента, может привести к травме.
- e. **Не тянитесь. Сохраняйте правильную стойку и баланс все время.** Это позволяет лучше контролировать инструмент в неожиданных ситуациях.
- f. **Одевайтесь правильно. Не надевайте свободную одежду или украшения. Держите волосы, одежду и перчатки вдали от движущихся частей. Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут попасть в движущиеся части.**
- g. **Если имеются устройства для подключения пылесборника или вытяжки, убедитесь в том, что они подсоединены и используются правильно.** Использование пылесборника снижает вероятность возникновения рисков, связанных с пылью.
- h. **Даже если Вы являетесь опытным пользователем и часто используете подобные инструменты, не позволяйте себе расслабляться и игнорировать правила безопасности при использовании инструментов.** Неосторожность и невнимательность при работе могут привести к тяжёлым травмам за доли секунды.

4. Использование и уход за электроинструментом

- a. **Не перегружайте электроинструмент. Используйте подходящий электрический инструмент для соответствующего применения.** Правильно подобранный электроинструмент позволит выполнить работу лучше и безопаснее при скорости, для которой он был разработан.
- b. **Не используйте электроинструмент, если переключатель не может его включить и выключить.** Любой электроинструмент, который нельзя контролировать с помощью переключателя, опасен и должен быть отремонтирован.
- c. **Отключите кабель питания от источника питания и/или аккумуляторный блок от электрического инструмента перед выполнением любых регулировок, замены принадлежностей или при хранении электроинструмента.** Такие профилактические меры безопасности уменьшают риск непреднамеренного запуска электрического инструмента.
- d. **Храните неиспользуемые электроинструменты в недоступном для детей месте и не позволяйте лицам, не знакомым с электроинструментом или данными инструкциями, работать с электроинструментом.** Электроинструменты опасны в руках неопытных пользователей.
- e. **Поддержание электроинструмента. Проверяйте разрегулированность или соединение подвижных частей, поломки частей и любые другие условия, которые могут повлиять на работу электроинструмента. При наличии повреждения, отремонтируйте электроинструмент перед использованием.** Многие несчастные случаи являются следствием плохого ухода за электроинструментом.
- f. **Держите режущий инструмент острым и чистым.** Хорошо ухоженный режущий инструмент с острыми режущими кромками легче контролировать.
- g. **Используйте электроинструмент, принадлежности, насадки и т.д. в соответствии с этими инструкциями, принимая во внимание рабочие условия и характер выполняемой работы.** Использование электроинструмента иным способом может привести к опасным ситуациям.

h. Следите, чтобы рукоятки и поверхности захвата оставались сухими, чистыми и не содержали следов масла и консистентной смазки. Скользкие рукоятки и поверхности захвата не обеспечивают безопасное обращение и управление инструментом в неожиданных ситуациях.

5. Обслуживание

a. Обеспечьте, чтобы обслуживание и ремонт вашего электроинструмента проводился в авторизованном сервисном центре по ремонту с использованием только оригинальных запасных частей. Это станет гарантией безопасности электроинструмента.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ СПЕЦИАЛЬНЫЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

Правила безопасности при работе лобзиком

a. Держите электроинструмент за изолированные ручки при выполнении операций, во время которых режущая насадка может задеть скрытую проводку или собственный кабель. Контакт насадки с находящимся под напряжением проводом делает не покрытые изоляцией металлические части электроинструмента также «живыми», что создаёт опасность поражения оператора электрическим током.

b. Используйте струбцины или другие приспособления для фиксации обрабатываемой детали, устанавливая их только на неподвижной поверхности. Если держать обрабатываемую деталь руками или с упором в собственное тело, то можно потерять контроль над инструментом или обрабатываемой деталью.

c. Держите руки вне зоны резания. Ни в коем случае не держите руки под заготовкой. Держите лобзик за переднюю часть. Не держите пальцы вблизи пильного полотна и его зажима. Не пытайтесь стабилизировать положение лобзика, удерживая его за поворотную подошву.

d. Следите за острой заточкой пильных полотен. Затупленные пильные полотна могут заставить лобзик отклониться от линии реза или остановиться под воздействием чрезмерного усилия.

e. Прежде чем приступить к резке трубы или канала, убедитесь, что в них нет воды, электропроводки и т.д.

f. Перед извлечением пильного полотна из пропилы дождитесь полной остановки электродвигателя. Движущееся пильное полотно может ударить заготовку, что может

привести к поломке пильного полотна, повреждению заготовки или потере контроля над инструментом и возможности получения травмы.

g. Никогда не дотрагивайтесь до обрабатываемой заготовки или пильного полотна сразу по окончании работы инструмента. Они могут оказаться очень горячими.

h. Следите, чтобы рукоятки оставались сухими, чистыми и не содержали следов масла и консистентной смазки. Это позволит Вам не потерять контроль при работе инструментом.

i. Часто очищайте инструмент, особенно после интенсивного использования. На внутренних поверхностях часто собирается содержащая металлические частицы пыль, повышая риск поражения электрическим током.

j. Не допускается непрерывная работа данным электроинструментом в течение длительного периода времени. Вибрация, возникающая во время использования инструмента, может привести к неизлечимым травмам пальцев и рук. Используйте перчатки для лучшей антивибрационной защиты, устраивайте частые перерывы в работе и ограничьте время работы инструмента.

k. Избегайте продолжительного контакта с пылью, вырабатываемой при пилении. Надевайте защитную одежду и промывайте незащищённые участки кожи водой и мылом. Попадание пыли в рот, глаза или на кожу может способствовать усвоению вредных химических веществ.

l. Избегайте распиливания гвоздей. Перед работой осматривайте заготовку на наличие гвоздей и если таковые имеются, удалите их.

m. Не пилите заготовки слишком больших размеров.

n. Перед включением двигателя убедитесь, что пильное полотно не касается заготовки.

o. Никогда не оставляйте инструмент работающим без присмотра. Работайте инструментом, только удерживая его в руках.

p. Некоторые материалы содержат химические вещества, которые могут оказывать токсичными. Избегайте вдыхания пыли и контакта её с кожей. Следуйте инструкциям по безопасному использованию от производителя материала.

q. Всегда выключайте электроинструмент и ждите, пока пильное полотно полностью не остановится, прежде чем извлекать пильное полотно из заготовки.

Дополнительные инструкции по безопасности



ВНИМАНИЕ: Рекомендуется использование устройства защитного отключения с остаточным током 30 мА или менее.

ОСТАТОЧНЫЕ РИСКИ

Несмотря на соблюдение соответствующих инструкций по технике безопасности и использование предохранительных устройств, некоторые остаточные риски невозможно полностью исключить. К ним относятся:

- Ухудшение слуха
- Риск получения травмы от разлетающихся частиц.
- Риск получения ожогов от принадлежностей и насадок, которые в процессе работы сильно нагреваются.
- Риск получения травмы, связанный с продолжительным использованием инструмента.
- Риск вдыхания пыли от опасных для здоровья веществ.

МАРКИРОВКА ИНСТРУМЕНТА

В дополнение к пиктограммам, содержащимся в данном руководстве по эксплуатации, на инструменте имеются символы, которые отображают следующее:



Перед использованием внимательно прочтите данное руководство по эксплуатации.



Работайте в защитных очках.



Используйте средства защиты органов слуха.

Место положения кода даты (Рис. В)

Код даты (13), который также включает в себя год изготовления, отштампован на поверхности корпуса инструмента.

Пример:

2017 XX XX
Год изготовления

В УПАКОВКУ ВХОДЯТ

- 1 Лобзик
- 1 Пильное полотно
- 1 Руководство по эксплуатации
- 1 Гаечный ключ
- 1 Гарантийный талон
- 1 Список сервисных центров

- Проверьте инструмент, детали и дополнительные приспособления на наличие повреждений, которые могли произойти во время транспортировки.

- Перед началом работы необходимо внимательно прочитать настоящее руководство и принять к сведению содержащуюся в нем информацию.

Описание (Рис. А - J)



ВНИМАНИЕ: Ни в коем случае не модифицируйте электроинструмент или какую-либо его деталь. Это может привести к получению травмы или повреждению инструмента.

1. Курковый пусковой выключатель
2. Кнопка блокировки пускового выключателя
3. Регулятор скорости
4. Пылезащитная крышка
5. Рычаг зажима пильного полотна
6. Зажим пильного полотна
7. Пильное полотно
8. Переключатель маятникового хода
9. Подошва
10. Отверстие пылеотвода
11. Ключ
12. Винтовой зажим для заготовки
13. Код даты
14. Сопло пылесоса (дополнительная принадлежность)
15. Подошва на винтах
16. Линия реза
17. Продольная направляющая (дополнительная принадлежность)
18. Винт (дополнительная принадлежность)
19. Прижимная планка (дополнительная принадлежность)

ЭЛЕКТРОБЕЗОПАСНОСТЬ

Электрический двигатель рассчитан на работу только при одном напряжении электросети. Следите за напряжением электрической сети, оно должно соответствовать величине, обозначенной на информационной табличке инструмента.



Ваш инструмент Stanley защищён двойной изоляцией, что исключает потребность в заземляющем проводе.

Повреждённый кабель должен заменяться специально подготовленным кабелем в авторизованном сервисном центре STANLEY.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ УДЛИНИТЕЛЬНОГО КАБЕЛЯ

При необходимости использования удлинительного кабеля, используйте только утверждённые 3-х жильные кабели промышленного изготовления, рассчитанные на мощность не меньшую, чем потребляемая мощность данного инструмента (см. раздел «Технические характеристики»). Минимальный размер проводника должен составлять 1,5 мм²; максимальная длина кабеля не должна превышать 30 м.

При использовании кабельного барабана, всегда полностью разматывайте кабель.



ВНИМАНИЕ: Всегда очищайте опилки и прочий мусор, налипший на пыльное полотно или держатель пыльного полотна. В противном случае, пыльное полотно не будет затянато полностью, что приведёт к получению тяжёлой травмы.

2. Не дотрагивайтесь до пыльного полотна или до заготовки сразу по окончании операции – они могут оказаться чрезвычайно горячими и существует риск получения ожога.

3. Всегда надёжно закрепляйте пыльное полотно. Недостаточная затяжка пыльного полотна может стать причиной поломки полотна или получения тяжёлой травмы.

4. Используйте только пыльные полотна Т-типа. Использование пыльных полотен другого типа может стать причиной недостаточной затяжки пыльного полотна в зажиме, что может привести к получению тяжёлой травмы.

5. Для достижения наилучших результатов используйте пыльные полотна, соответствующие типу заготовки.

Подключение пылесоса к инструменту (Рис. С)

- Вдвиньте сопло пылесоса (14) в отверстие пылеотвода (10).

Остаточные риски

При работе данным инструментом возможно возникновение дополнительных остаточных рисков, которые не вошли в описанные здесь правила техники безопасности. Эти риски могут возникнуть при неправильном или продолжительном использовании изделия и т.п.

Несмотря на соблюдение соответствующих инструкций по технике безопасности и использование предохранительных устройств, некоторые остаточные риски невозможно полностью исключить. К ним относятся:

- Травмы в результате касания вращающихся/двигающихся частей инструмента.
- Риск получения травмы во время смены деталей или насадок.
- Риск получения травмы, связанный с продолжительным использованием инструмента. При использовании прибора в течение продолжительного периода времени делайте регулярные перерывы в работе.
- Ухудшение слуха.

СБОРКА И РЕГУЛИРОВКА

ВНИМАНИЕ: Для снижения риска получения тяжёлой травмы, перед регулировкой или снятием/установкой дополнительных принадлежностей или насадок выключайте инструмент и отсоединяйте его от электросети. Перед повторным подключением инструмента нажмите и отпустите курковый выключатель, чтобы убедиться, что инструмент действительно выключен. Непреднамеренный запуск инструмента может привести к получению травмы.

Установка пыльного полотна:**(SJ60) (Рис. А-1)**

- Поднимите пылезащитную крышку (4).
- Держите пыльное полотно (7), как показано на рисунке, направив кромку с зубьями вперёд.
- Отожмите рычаг зажима пыльного полотна (5) в сторону от подошвы (9).
- Вставьте хвостовик пыльного полотна в зажим (6) до упора.
- Отпустите рычаг зажима пыльного полотна (5).
- Опустите пылезащитную крышку (4).

(SJ45) (Рис. А-2)

- Ослабьте (не вынимая) два винта зажима пыльного полотна (12).
- Держите пыльное полотно (7), направив кромку с зубьями вперёд.
- Вставьте хвостовик пыльного полотна (7) в зажим (6) до упора.
- Слегка затяните два винта зажима (12), отрегулируйте положение пыльного полотна, затем полностью затяните оба винта зажима (12).

- Ущерб здоровью в результате вдыхания пыли в процессе работы с инструментом (например, при обработке древесины, в особенности, дуба, бука и ДВП).

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Регулировка подошвы для распилов с наклоном (Рис. D)

Внимание! Никогда не используйте инструмент, если подошва плохо закреплена или отсутствует. Перед использованием инструмента всегда надёжно фиксируйте подошву. Недостаточная затяжка подошвы может привести к получению тяжёлой травмы.

Подошва (9) может быть отрегулирована на левый или правый угол среза с наклоном 45°.

- Поднимите пылезащитную крышку (4).
- Ослабьте два винта подошвы (15).
- Сдвиньте подошву (9) вперёд, поверните её влево или вправо и сдвиньте назад в положение 45°.
- Затяните два винта подошвы (15).

Для возврата подошвы в положение для резов под углом 90°:

- Ослабьте два винта подошвы (15).
- Сдвиньте подошву (9) вперёд, поверните её в среднее положение и сдвиньте назад в положение 0°.
- Затяните два винта подошвы (15).
- Опустите пылезащитную крышку (4).
- **ВНИМАНИЕ:** Опустите пылезащитную крышку, чтобы предотвратить разлетание опилок. Однако при выполнении резов с наклоном, всегда поднимайте пылезащитную крышку.

Регулировка скорости:

- (SJ60) (Рис. A-1): Регулятор скорости (3) расположен в верхней части лобзика. Скорость увеличивается при поворачивании колеса с установки низкой скорости 1 до установки высокой скорости 6.
- (SJ45) (Рис. E): Регулятор скорости (3) расположен в верхней части куркового выключателя. Чтобы увеличить скорость, поворачивайте регулятор в направлении «+», чтобы снизить скорость, поворачивайте регулятор в направлении «-».
- Чтобы выбрать скорость, наиболее подходящую для распила заготовки, см. таблицу ниже. Однако выбор скорости может также зависеть от типа или толщины заготовки. В большинстве

случаев, более высокие скорости позволяют более быстро распилить заготовку, однако, срок службы пильных полотен заметно сократится.

Вид распиливаемого материала	Цифра на регуляторе скорости - SJ60	Скорость - SJ45
Древесина	5-6	Высокая скорость
Нержавеющая сталь	3-4	Средняя скорость
Мягкая сталь	3-6	
Алюминий	3-6	
Пластики	1-4	

ВНИМАНИЕ: При долгой непрерывной работе на низких скоростях двигатель перегреется и перегрузится.

Включение и выключение (Рис. A-1, A-2)

- Чтобы включить инструмент, нажмите на курковый пусковой выключатель (1).
- Для непрерывного режима работы нажмите на курковый пусковой выключатель (1), затем на кнопку блокировки пускового выключателя (2).
- Чтобы выключить инструмент, отпустите курковый пусковой выключатель. Для выключения непрерывного режима работы инструмента снова нажмите на курковый пусковой выключатель и отпустите.

Использование функции Sightline (Рис. F)

- При помощи карандаша начертите линию распила.
- Расположите лобзик по линии (16).
- Следуйте линии распила, глядя на неё поверх лобзика.

Режим резания (только SJ60)

- Маятниковый ход отличается более резким движением пильного полотна и предназначено для обработки мягких материалов, таких как древесина или пластик. Маятниковый ход обеспечивает быстрый рез, но с менее гладкой поверхностью. На Вашем лобзике имеется дисковый переключатель маятникового хода. Использование данного переключателя разъясняется в следующем разделе.
- **Внимание:** Никогда не используйте маятниковый ход при резании металла.

Дисковой переключатель маятникового хода (Рис. G - SJ60)

- SJ60 имеет четыре режима резания с увеличением уровня маятникового хода:

- Положение 0: металл, алюминий и листовой металл (без маятникового хода).
- Положение I: ламинат, твёрдая древесина, столешницы.
- Положение II: фанера, ПВХ/пластики.
- Положение III: мягкая древесина и быстрое пиление

Для регулировки маятникового хода (Рис. G):

- Поверните дисковой переключатель маятникового хода (8) и установите его в нужное положение.

Пиление

Во время распила крепко удерживайте инструмент обеими руками (Рис. H).

Подошва (9) должна быть плотно прижата к обрабатываемому материалу. Это поможет избежать подпрыгивания лобзика, снизит вибрацию и вероятность поломки пильного полотна.

- Перед выполнением реза дайте пильному полотну поработать без нагрузки в течение нескольких секунд.
- При распиле прикладывайте к инструменту только лёгкое усилие.

Рекомендации по оптимальному использованию

Пиление ламината

При распиле ламината может произойти его расщепление, что испортит внешний вид лицевой поверхности. Большинство стандартных пильных полотен выполняют рез при ходе вверх, поэтому, если подошва располагается на лицевой поверхности, используйте пильное полотно, которое режет при ходе вниз, или:

- Используйте пильное полотно с мелкими зубьями.
- Пилите по обратной стороне заготовки.
- Чтобы избежать расщепления ламината, поместите заготовку между двумя панелями из древесины или ДСП и пилите получившуюся сэндвич-панель.

Пиление металла

Внимание! При пилении металла не используйте пылесос в качестве пылеудаляющего устройства. Металлическая стружка может быть очень горячей и спровоцировать возгорание.

Помните, что распил металла занимает гораздо

больше времени, чем распил древесины.

- Используйте пильное полотно, предназначенное для распила металла.
- Для пиления тонколистового металла, прикрепите деревянную панель к обратной стороне заготовки и выполняйте распил получившейся сэндвич-панели.
- Нанесите немного смазочного вещества вдоль предполагаемой линии распила.

Продольная направляющая (дополнительная принадлежность)

- При выполнении продольной или круговой распиловки без намеченной карандашной линии используйте продольную направляющую и круговую направляющую.

Установка продольной направляющей (Рис. I)

- Вставьте направляющую (17) в прорези в подошве поперечиной вниз, как изображено на Рисунке I.
- Вставьте винт (18) в отверстие в нижней части подошвы.
- Расположите прижимную планку (19) поверх винта загнутым концом, направленным вниз и в сторону задней части лобзика.
- Используя крестообразную отвёртку, заверните винт в резьбовое отверстие в прижимной планке, как изображено на Рисунке G.
- Отрегулируйте ширину реза и затяните винт.

Круговой распил (Рис. J)

- Вставьте продольную направляющую в прорез с правой стороны подошвы лобзика поперечиной вверх.
- Отрегулируйте положение продольной направляющей, чтобы между пильным полотном и отверстием в поперечине был достигнут нужный радиус, затем затяните винт.
- Расположите лобзик таким образом, чтобы отверстие в поперечине оказалось ровно по центру выпиливаемого круга (чтобы пильное полотно удобнее заняло свою позицию, выполните врезное пиление, просверлите отверстие или сделайте рез от края по направлению к центру).
- Правильно расположив лобзик, через отверстие в поперечине вбейте маленький гвоздь в самом центре выпиливаемого круга.
- Используя продольную направляющую в качестве поворотной рукоятки, начните выпиливать круг.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Ваш электроинструмент STANLEY рассчитан на работу в течение продолжительного времени при минимальном техническом обслуживании. Срок службы и надёжность инструмента увеличивается при правильном уходе и регулярной чистке.

- Регулярно очищайте вентиляционные отверстия Вашего инструмента мягкой щёткой или сухой тканью.
- Регулярно очищайте корпус двигателя влажной тканью. Не используйте абразивные чистящие средства, а также чистящие средства на основе растворителей. Данный инструмент не обслуживается пользователем. В случае возникновения проблем до истечения указанного срока, обращайтесь в авторизованный сервисный центр.



Смазка

Ваш электроинструмент не требует дополнительной смазки.



Чистка



ВНИМАНИЕ: Выдувайте грязь и пыль из корпуса сухим сжатым воздухом по мере видимого скопления грязи внутри и вокруг вентиляционных отверстий. Выполняйте данную процедуру, надев средство защиты глаз и респиратор утверждённого типа.



ВНИМАНИЕ: Никогда не используйте растворители или другие агрессивные химические средства для очистки неметаллических деталей инструмента. Эти химикаты могут ухудшить свойства материалов, применённых в данных деталях. Используйте ткань, смоченную в воде с мягким мылом. Не допускайте попадания какой-либо жидкости внутрь инструмента; ни в коем случае не погружайте какую-либо часть инструмента в жидкость.

В целях обеспечения БЕЗОПАСНОСТИ и ДОЛГОВЕЧНОСТИ в использовании продукта ремонт, осмотр угольных щёток, замена деталей и прочее техническое обслуживание и регулировка должны производиться только в авторизованных сервисных центрах STANLEY и только с использованием идентичных запасных частей Stanley.

Дополнительные принадлежности



ВНИМАНИЕ: Поскольку принадлежности, отличные от тех, которые предлагает STANLEY, не проходили тесты на данном изделии, то использование этих принадлежностей может привести к опасной ситуации. Во избежание риска получения травмы, с данным продуктом должны использоваться только дополнительные принадлежности, рекомендованные STANLEY.

По вопросу приобретения дополнительных принадлежностей обращайтесь к Вашему продавцу.

Защита окружающей среды



Раздельный сбор. Данное изделие нельзя утилизировать вместе с обычными бытовыми отходами.

Если однажды Вы захотите заменить Ваш электроинструмент STANLEY, или Вы больше в нем не нуждаетесь, не выбрасывайте его вместе с бытовыми отходами. Отнесите изделие в специальный приемный пункт.



Фирма STANLEY обеспечивает прием и переработку отслуживших свой срок изделий STANLEY. Чтобы воспользоваться этой услугой, Вы можете сдать Ваше изделие в любой авторизованный сервисный центр, который собирает их по нашему поручению. Вы можете узнать место нахождения Вашего

ближайшего авторизованного сервисного центра, обратившись в Ваш местный офис STANLEY по адресу, указанному в данном руководстве по эксплуатации. Кроме того, список авторизованных сервисных центров STANLEY и полную информацию о нашем послепродажном обслуживании и контактах Вы можете найти в интернете по адресу: www.2helpU.com.

Примечания

Политика STANLEY нацелена на постоянное усовершенствование нашей продукции, поэтому фирма оставляет за собой право изменять технические характеристики изделий без предварительного уведомления.

Стандартное оборудование и дополнительные принадлежности могут меняться в зависимости от страны продаж.

Технические характеристики продуктов могут различаться в зависимости от страны продаж.

Полная линия продуктов присутствует на рынках не всех стран. Для получения информации касательно линии продуктов в Вашей стране обратитесь в ближайший сервисный центр STANLEY.

Информация по техническому обслуживанию

STANLEY имеет обширную сеть принадлежащих компании и/или авторизованных сервисных центров по всей стране. В целях предоставления клиентам эффективного и надёжного технического обслуживания электроинструментов во всех сервисных центрах STANLEY работает обученный персонал. Если Вы нуждаетесь в технической консультации, ремонте или покупке оригинальных запасных частей, обратитесь в ближайший к Вам сервисный центр STANLEY.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Лобзик		SJ45	SJ60
Напряжение	В перем. тока	220~240	220~240
Частота	Гц	50/60	50/60
Потребляемая мощность	Вт	450	600
Число ходов под нагрузкой	ход/мин.	500-3000	500-3000
Рез с наклоном	градус	+/-45	+/-45
Макс. глубина реза в древесине/стали/алюминии	мм	65/6/10	75/6/10
Величина хода	мм	19	19
Маятниковый ход		Нет	Есть
Вес	кг	1,9	2,1

STANLEY

Гарантийные условия

Уважаемый покупатель!

1. Поздравляем Вас с покупкой высококачественного изделия STANLEY и выражаем признательность за Ваш выбор.

2. При покупке изделия требуйте проверки его комплектности и исправности в Вашем присутствии, инструкцию по эксплуатации и заполненный гарантийный талон на русском языке.

В гарантийном талоне должны быть внесены: модель, дата продажи, серийный номер, дата производства инструмента; название, печать и подпись торговой организации. При отсутствии у Вас правильно заполненного гарантийного талона, а также несоответствия указанных в нем данных мы будем вынуждены отклонить Ваши претензии по качеству данного изделия.

3. Во избежание недоразумений убедительно просим Вас перед началом работы с изделием внимательно ознакомиться с инструкцией по его эксплуатации. Правовой основой настоящих гарантийных условий является действующее Законодательство. Гарантийный срок на данное изделие составляет 24 месяца и исчисляется со дня продажи. В случае устранения недостатков изделия, гарантийный срок продлевается на период его нахождения в ремонте. Срок службы изделия составляет 5 лет со дня продажи.

4. В случае возникновения каких-либо проблем в процессе эксплуатации изделия рекомендуем Вам обращаться только в уполномоченные сервисные центры STANLEY, адреса и телефоны которых Вы сможете найти в гарантийном талоне, на сайте www.2helpU.com или узнать в магазине. Наши сервисные станции - это не только квалифицированный ремонт, но и широкий ассортимент запчастей и принадлежностей.

5. Производитель рекомендует проводить периодическую проверку и техническое обслуживание изделия в уполномоченных сервисных центрах.

6. Наши гарантийные обязательства распространяются только на неисправности, выявленные в течение гарантийного срока и вызванные дефектами производства и \ или материалов.

7. Гарантийные условия не распространяются на неисправности изделия, возникшие в результате:

7.1. Несоблюдения пользователем предписаний инструкции по эксплуатации изделия, применения изделия не по назначению, неправильному хранении, использования принадлежностей, расходных материалов и запчастей, не предусмотренных производителем.

7.2. Механического повреждения (сколы, трещины и разрушения) внутренних и внешних деталей изделия, основных и вспомогательных рукояток, сетевого электрического кабеля, вызванного внешним ударным или любым иным воздействием

7.3. Попадания в вентиляционные отверстия и проникновение внутрь изделия посторонних предметов, материалов или веществ, не являющихся отходами, сопровождающими применение изделия по назначению, такими как: стружка, опилки, песок, и пр.

7.4. Воздействий на изделие неблагоприятных атмосферных и иных внешних факторов, таких как дождь, снег, повышенная влажность, нагрев, агрессивные среды, несоответствие параметров питающей электросети, указанных на инструменте.

7.5. Стихийного бедствия. Повреждение или утрата изделия, связанное с непредвиденными бедствиями, стихийными явлениями, в том числе вследствие действия непреодолимой силы (пожар, молния, потоп и другие природные явления), а так же вследствие перепадов напряжения в электросети и другими причинами, которые находятся вне контроля производителя.

8. Гарантийные условия не распространяются:

8.1. На инструменты, подвергавшиеся вскрытию, ремонту или модификации вне уполномоченного сервисного центра.

8.2. На детали и узлы, имеющие следы естественного износа, такие как:

приводные ремни и колеса, угольные щетки, смазка, подшипники, зубчатое зацепление редукторов, резиновые уплотнения, сальники, направляющие ролики, муфты, выключатели, бойки, толкатели, стволы, и т.п.

8.3. На сменные части: патроны, цанги, зажимные гайки и фланцы, фильтры, аккумуляторные батареи, ножи, шлифовальные подошвы, цепи, звездочки, пыльные шины, защитные кожухи, пилки, абразивы, пыльные и абразивные диски, фрезы, сверла, буры и т.п.

8.4. На неисправности, возникшие в результате перегрузки инструмента (как механической, так и электрической), повлекшей выход из строя одновременно двух и более деталей и узлов, таких как: ротора и статора, обеих обмоток статора, ведомой и ведущей шестерни редуктора или других узлов и деталей. К безусловным признакам перегрузки изделия относятся, помимо прочих: появление цветов побежалости, деформация или оплавление деталей и узлов изделия, потемнение или обугливание изоляции проводов электродвигателя под воздействием высокой температуры.



Изготовитель

Блэк энд Деккер Холдингс ГмБХ

Германия, 65510, Идштайн,

ул. Блэк энд Деккер, 40



Приложение к руководству по эксплуатации электроинструмента

Пилы лобзиковые ручные электрические

Модели: SJ45*, SJ60*, где * - различные варианты исполнения изделия

СЕРТИФИКАТ СООТВЕТСТВИЯ № RU C-DE.AЯ46.B.83098
Действителен до: 30 ноября 2020 г.

Выдан: Орган по сертификации "РОСТЕСТ- Москва" , Адрес: 119049, г. Москва, улица Житная, д. 14, стр. 1; 117418, Москва, Нахимовский просп., 31 (фактический), Телефон: (499) 1292311, (495) 6682893, Факс: (495) 6682893, E-mail: office@rostest.ru

Изготовитель: Изготовитель: Блэк энд Деккер Холдингс ГмбХ, Германия, 65510, Идштайн, ул. Блэк энд Деккер, 40, тел. +496126212790.

Уполномоченное изготовителем юр.лицо:

ООО "Стэнли Блэк энд Деккер", 117485, город Москва, улица Обручева, дом 30/1, строение 2

Телефон: + 7 (495) 258-3981, факс: + 7 (495) 258-3984, E-mail: inbox@dewalt.com

Сведения о импортере указаны в сопроводительной документации и/или на упаковке

Хранение.

Необходимо хранить в сухом месте, вдали от источников повышенных температур и воздействия солнечных лучей. При хранении необходимо избегать резкого перепада температур. Хранение без упаковки не допускается

Срок службы.

Срок службы изделия составляет 5 лет. Не рекомендуется к эксплуатации по истечении 5 лет хранения с даты изготовления без предварительной проверки.

Дата изготовления (код даты) указана на корпусе инструмента.

Код даты, который также включает год изготовления, отштампован на поверхности корпуса изделия.

Пример:

2014 46 XX, где 2014 –год изготовления, 46-неделя изготовления.

Определить месяц изготовления по указанной неделе изготовления можно согласно приведенной ниже таблице.

Транспортировка.

Категорически не допускается падение и любые механические воздействия на упаковку при транспортировке.

При разгрузке/погрузке не допускается использование любого вида техники, работающей по принципу зажима упаковки.

Перечень критических отказов, возможные ошибочные действия персонала.

Не допускается эксплуатация изделия:

- При появлении дыма из корпуса изделия
- При поврежденном и/или оголенном сетевом кабеле
- при повреждении корпуса изделия, защитного кожуха, рукоятки
- при попадании жидкости в корпус
- при возникновении сильной вибрации
- при возникновении сильного искрения внутри корпуса

Критерии предельных состояний.

- При поврежденном и/или оголенном сетевом кабеле
- при повреждении корпуса изделия

Месяц	Январь	Февраль	Март	Апрель	Май	Июнь	Июль	Август	Сентябрь	Октябрь	Ноябрь	Декабрь	Год производства
Неделя	01	05	09	14	18	22	27	31	36	40	44	49	2014
	02	06	10	15	19	23	28	32	37	41	45	50	
	03	07	11	16	20	24	29	33	38	42	46	51	
	04	08	12	17	21	25	30	34	39	43	47	52	
	05	09	13	18	22	26	31	35	40	44	48		
Неделя			14			27							2015
	01	05	09	14	18	23	27	31	36	40	44	49	
	02	06	10	15	19	24	28	32	37	41	45	50	
	03	07	11	16	20	25	29	33	38	42	46	51	
	04	08	12	17	21	26	30	34	39	43	47	52	
Неделя		09	13	18	22	27	31	35	40	44	48	53	2016
			14					36			49		
	01	05	09	13	17	22	26	31	35	39	44	48	
	02	06	10	14	18	23	27	32	36	40	45	49	
	03	07	11	15	19	24	28	33	37	41	46	50	
Неделя	04	08	12	16	20	25	29	34	38	42	47	51	2017
		09	13	17	21	26	30	35	39	43	48	52	
			14					36			49		
	01	05	09	13	18	22	26	31	35	39	44	48	
	02	06	10	14	19	23	27	32	36	40	45	49	
Неделя	03	07	11	15	20	24	28	33	37	41	46	50	2017
	04	08	12	16	21	25	29	34	38	42	47	51	
	05	09	13	17	22	26	30	35	39	43	48	52	
						31			44				